

DEĊIŻONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2015/771

tas-7 ta' Mejju 2015

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt stabbilit mill-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni f'dak li jirrigwarda l-emendar tal-Anness III (Rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki professjonali) għall-Ftehim

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 46, 53 u 62, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni ⁽¹⁾ ("il-Ftehim") ġie ffirmat fil-21 ta' Ġunju 1999 u daħal fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2002.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 18 tal-Ftehim, l-emendi għall-Anness III (Rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki professjonali) tiegħu jridu jiġu adottati permezz ta' deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt stabbilit skont l-Artikolu 14 tal-Ftehim ("il-Kumitat Kongunt").
- (3) Sabiex tinzamm l-applikazzjoni koerenti u korretta tal-atti legiżlattivi tal-Unjoni u biex jiġu evitati diffikultajiet amministrattivi u possibbilment ġuridici, jaqbel li l-Anness III (Rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki professjonali) għall-Ftehim jiġi emendat biex jieħu kont tal-atti legiżlattivi l-godda tal-Unjoni li l-Ftehim għadu ma jagħmilx referenza għalihom.
- (4) Huwa opportun li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt fir-rigward tal-emendar tal-Anness III (Rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki professjonali) għall-Ftehim.
- (5) Għalhekk, il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni hawn meħmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt stabbilit skont l-Artikolu 14 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni ("il-Kumitat Kongunt"), f'dak li jirrigwarda l-emendar tal-Anness III (Rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki professjonali) tiegħu, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt, meħmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Bidliet tekniċi minuri fl-abbozz tad-Deċiżjoni jistgħu jiġu aċċettati mir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt mingħajr il-htieġa ta' deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

⁽¹⁾ ĠUL 114, 30.4.2002, p. 6.

Artikolu 2

Wara l-adozzjoni tagħha, id-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt ghandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Mejju 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

E. RINKĒVIČS

ABBOZZ TA'

DEĊIŻJONI Nru .../2015 TAL-KUMITAT KONGUNT

stabbilit skont l-Artikolu 14 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni ta' ...

li temenda l-Anness III (Rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki professjonali) għal dak il-Ftehim

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni ⁽¹⁾ ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikoli 14 u 18 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim gie ffirmat fil-21 ta' Ġunju 1999 u dahal fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2002.
- (2) L-Anness III (Rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki professjonali) tal-Ftehim gie sostitwit bid-Deciżjoni Nru 2/2011 tal-Kumitat Kongunt UE-Żvizzera ⁽²⁾ u għandu jigi aġġornat biex jittiehed kont ta' atti legali godda tal-Unjoni Ewropea u tal-Iżvizzera minn dak iż-żmien 'l hawn.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness III (Rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki professjonali) għall-Ftehim huwa emendat kif imniżżel fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija mfassla bil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Estonjana, Finlandiża, Franciża, Ġermaniża, Griega, Ingliża, Kroata, Latvjana, Litwana, Maltija, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakka, Slovena, Spanjola, Taljana, Ungeriża u Żvediża, u t-testi b'kull waħda minn dawn il-lingwi huma ugwalment awtentici.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha mill-Kumitat Kongunt.

Magħmul fi ...,

Għall-Kumitat Kongunt
Il-President

⁽¹⁾ ĠUL 114, 30.4.2002, p. 6.

⁽²⁾ ĠUL 277, 22.10.2011, p. 20.

ANNEX

L-Anness III (Rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki professjonali) għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-wahda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naha l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni huwa emendat kif ġej:

1. taht it-titolu “TAQSIMA A: ATTI MSEMMIJA”, l-inciżi li ġejjin iridu jiżdiedu mal-punt 1a:

- ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 623/2012 tal-11 ta' Lulju 2012 li jemenda l-Anness II tad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (ĠU L 180, 12.7.2012, p. 9);
- il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni — Notifika dwar l-assocjazzjonijiet jew l-organizzazzjonijiet professjonali li jissodisfaw il-kondizzjonijiet fl-Artikolu 3(2) elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 2005/36/KE (ĠU C 182, 23.6.2011, p. 1);
- il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni — Notifika tal-prova tal-kwalifiki formali — id-Direttiva 2005/36/KE dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (l-Anness V) (ĠU C 183, 24.6.2011, p. 1);
- il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni — Notifika tal-prova tal-kwalifiki formali — id-Direttiva 2005/36/KE dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (l-Anness V) (ĠU C 367, 16.12.2011, p. 5);
- il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni — Notifika tal-prova tal-kwalifiki formali — id-Direttiva 2005/36/KE dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (l-Anness V) (ĠU C 244, 14.8.2012, p. 1);
- il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni — Notifika tal-prova tal-kwalifiki formali — id-Direttiva 2005/36/KE dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (l-Anness V) (ĠU C 396, 21.12.2012, p. 1);
- il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni — Notifika tal-prova tal-kwalifiki formali — id-Direttiva 2005/36/KE dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (l-Anness V) (ĠU C 183, 28.6.2013, p. 4);
- il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni — Notifika tal-prova tal-kwalifiki formali — id-Direttiva 2005/36/KE dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (l-Anness V) (ĠU C 301, 17.10.2013, p. 1).”;

2. fil-punt 1g għandhom jiżdiedu l-entrati li ġejjin:

“Pajjiż	Titlu
Onkologġija medika Perijodu minimu ta' taħriġ: 5 snin	
Żvizzera	Medizinische Onkologie Oncologie médicale Oncologia medica

Pajjiż	Titlu
Ġenetika medika Perijodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	
Żvizzera	Medizinische Genetik Génétique médicale Genetica medica”

3. fil-punt 1g l-entrata dwar l-intestatura “Mediċina (interna) ġenerali” tiġi sostitwita bis-segwenti:

“Pajjiż	Titlu
Mediċina (interna) ġenerali Perijodu minimu ta' taħriġ: 5 snin	
Żvizzera	Allgemeine Innere Medizin Médecine interne générale Medicina interna generale”

4. fil-punt 1i tizzied l-entrata segwenti:

"Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	Korp li jagħti l-prova tal-kwalifiki	Titlu professjonali	Data ta' referenza
Żvizzera	3. Diplomierte Pflegefachfrau HF, diplomierter Pflegefachmann HF Infirmière diplômée ES, infirmier diplômé ES Infermiera diplomata SSS, infermiere diplomato SSS	Höhere Fachschulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles supérieures qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole specializzate superiori che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	L-1 ta' Ġunju 2002"

5. fil-punt 1m it-tabella tiġi sostitwita bis-segwenti:

"Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	Korp li jagħti l-prova tal-kwalifiki	Titlu professjonali	Data ta' referenza
Żvizzera	1. Diplomierte Hebamme Sage-femme diplômée Levatrice diplomata	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	L-1 ta' Ġunju 2002
	2. [Bachelor of Science [Name of the UAS] in Midwifery] 'Bachelor of Science HES-SO de Sage-femme' (Bachelor of Science HES-SO in Midwifery) 'Bachelor of Science BFH Hebamme' (Bachelor of Science BFH in Midwifery) 'Bachelor of Science ZFH Hebamme' (Bachelor of Science ZHAW in Midwifery)	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	L-1 ta' Ġunju 2002"